



Information für den Käufer

## **EASY PAY RATENKAUF-VEREINBARUNG**

### **Alles auf einen Blick:**

<b>I.</b> Erläuterung der Ratenkauf-Vereinbarung.....	<b>S. 2</b>
<b>II.</b> Bestellformular.....	<b>S. 3-4</b>
<b>III.</b> Anhang A: Vereinbarung im Detail.....	<b>S. 5-6</b>
<b>IV.</b> Anhang B: Selbstauskunft Formular.....	<b>S. 7</b>
<b>V.</b> Anhang C: SEPA-Firmenlastschrift Formular.....	<b>S. 8</b>

### **So einfach geht's:**

1. Autorisierten HOBART Fachhändler kontaktieren
2. Erläuterung der Ratenkauf-Vereinbarung durchlesen
3. Bestellformular (Seite 3-4) gemeinsam mit Fachhändler ausfüllen.  
Pro Maschine bitte 1 Formular verwenden
4. Selbstauskunft und SEPA-Lastschrift-Mandat (S. 7-8) ausfüllen
5. Fachhändler sendet ausgefüllte und unterschriebene Dokumente (S. 3-4 und S. 7-8) an [zvkhobart.de](mailto:zvkhobart.de)
6. Nach positiver Prüfung der Daten erhalten Sie – der Käufer und der Vermittler – zeitnah eine Rückmeldung von HOBART. Der Auftrag wird gültig mit der Auftragsbestätigung
7. Maschinen-Lieferung und -Inbetriebnahme
8. 2 Monate kostenlos Spülen. Erst ab dem 3. Monat beginnen die Ratenabbuchungen

Die Formulare können Sie online ausfüllen. Zum Unterzeichnen bitte ausdrucken und unterschreiben.

### **Sind noch Fragen offen?**

**Kontakt:** Wenden Sie sich einfach an Ihren vertrauten HOBART-Ansprechpartner oder [zvkhobart.de](mailto:zvkhobart.de) / Telefon **0180 300 0068**

## ERLÄUTERUNGEN ZUM BESTELLFORMULAR FÜR HOBART RATENKAUF:

1. Die HOBART GmbH (HOBART) bietet dem Endkunden die Möglichkeit, Maschinen und Zubehör aus dem HOBART Spülmaschinen-, Gartechnik- und Zubereitungstechnik-Fachhandelsprogramm über einen Ratenkauf zu finanzieren.
2. Das Bestellformular dient der Beantragung eines Kaufvertrages mit der Absicht, eine Ratenzahlungs-Vereinbarung abzuschließen. Gegenstand der Ratenzahlungs-Vereinbarung sind die im Anhang A aufgeführten Bedingungen. Mit der Unterschrift des Antrages erkennt der Käufer die darin aufgeführten Bedingungen uneingeschränkt an.
3. Mit der Unterschrift seitens des Käufers und der Auftragsbestätigung durch HOBART (Verkäufer) kommt der Kaufvertrag zustande.
4. Der Käufer macht Angaben zur Geschäftstätigkeit sowie zu seiner Person und seinem Betrieb, so dass HOBART eine Einschätzung der Kreditwürdigkeit durchführen kann (siehe Anhang B). Bei Bedarf wird HOBART zur Absicherung eine Kreditauskunft des potentiellen Käufers einholen.
5. HOBART hat grundsätzlich das Recht, einen Antrag auf Ratenkauf abzulehnen. Eine entsprechende Information erfolgt diesbezüglich an den potentiellen Käufer sowie zeitgleich an den Fachhändler.
6. Zur korrekten Vertragsabwicklung ist es wichtig, dass alle Angaben dieses Formulars vollständig, korrekt und gut leserlich vorgenommen werden.
7. Gegenstand der Ratenkauf-Vereinbarung sind HOBART Spülmaschinen, HOBART Gartechnik und HOBART Zubereitungstechnik aus der Fachhandelspreisliste, deren Zubehör (laut Preisliste) sowie die Aufstellung / Einweisung. Die Lieferung der Ware erfolgt „geliefert benannter Ort“ (DAP INCOTERMS® 2020). Ausgenommen sind Verbrauchsgüter (Chemie), Fremdzubehör (Non-HOBART) und Wartung / Inspektion.
8. Eine Mängelbehebung während der Gewährleistungsfrist wird durch den Hersteller durchgeführt. Dem Käufer steht es frei einen Servicepartner seiner Wahl für Wartung zu beauftragen.
9. Generelle Auftragsabwicklung:
  - a. Nach erfolgter Bonitäts- und Datenprüfung sendet HOBART bei Annahme eine Auftragsbestätigung mit Ratenzahlungsbedingungen an den Käufer.
  - b. Nach erfolgter Leistung / Installation / Abnahme erfolgt die Berechnung durch HOBART.
  - c. Die Rechnung enthält den Starttermin der Ratenzahlungen.
  - d. Mit dem Finanzierungskonzept wird eine zahlungsfreie Zeit von 2 Monaten gewährt.
  - e. Im Anschluss daran sind die zu leistenden Zahlungen grundsätzlich am 5. Kalendertag eines Monats bis zum Laufzeitende fällig.
  - f. Die Zahlungen werden immer über das SEPA Lastschriftverfahren eingezogen. Das Formular zur SEPA Mandatserteilung ist dem Bestellformular als Anhang C beigefügt. Dies ist vom Käufer ebenfalls zu unterzeichnen.

**€ASY PAY**  
—FINANCING—

# BESTELLUNG

## VERKÄUFER

**HOBART GmbH**  
Robert-Bosch-Straße 17  
77656 Offenburg  
Tel.: 0781/600-0  
Fax: 0781/600-1149

zvk@hobart.de  
www.hobart.de

Handelsregister Freiburg, HRB 472047  
Geschäftsführer: Axel Beck, Silvio Koch, Manfred Kohler

## VERMITTLER

(Name/Firma, Anschrift)

\_\_\_\_\_  
Name/Unternehmen

\_\_\_\_\_  
Straße/Hausnummer

\_\_\_\_\_  
PLZ/Stadt

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
E-Mail

\_\_\_\_\_  
HOBART Kundennummer

\_\_\_\_\_  
Handelsregisternummer

## KÄUFER

(Name/Firma, Anschrift (zugleich Anlieferungs- und Standort der/des Ratenkaufobjekte(s)))

\_\_\_\_\_  
Name/Unternehmen

\_\_\_\_\_  
Straße/Hausnummer

\_\_\_\_\_  
PLZ/Stadt

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
E-Mail

\_\_\_\_\_  
Autorisierte Person (Unterzeichner)

\_\_\_\_\_  
Handelsregisternummer (wenn verfügbar)

### Ort der Nutzung der(s) Kaufobjekte(s)

falls abweichend von Adresse des Käufers

\_\_\_\_\_  
Straße/Hausnummer

\_\_\_\_\_  
PLZ/Stadt

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
E-Mail

## BESTELLPOSITIONEN

Ausschließlich Maschinen/Zubehör und Wasseraufbereitung aus dem HOBART Spülmaschinen-, Gar- und Zubereitungstechnik-Programm der Fachhandelspreisliste – keine Verbrauchsgüter

Pro Maschine ist je ein Formular auszufüllen!

Pos.	Maschine (HOBART Artikelnummer)	Anzahl	Einzelpreis (Netto)	Gesamtpreis (Netto)
			EUR	EUR
	<b>Aufstellung / Einweisung</b>		EUR	EUR
	<b>HYLINE Chemie Starter-Paket</b> (optional)		EUR	EUR

Pos.	Zubehör (HOBART Artikelnummer)	Anzahl	Einzelpreis (Netto)	Gesamtpreis (Netto)
			EUR	EUR
			EUR	EUR
			EUR	EUR
			EUR	EUR

<b>Netto Bestellwert</b>		EUR
Gesetzliche Mehrwertsteuer zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung	%	EUR
<b>Brutto Bestellwert = Finanzierungsbetrag</b>		EUR

<b>Ratenkauf Vertragslaufzeit (12 / 24 / 36 Monate)</b>	<b>Monate</b>
---	---------------

<b>Monatliche Rate</b> <small>(Gesamtbetrag / (Vertragslaufzeit abzgl. 2 zahlungsfreier Monate); kaufmännisch aufgerundet auf Cent); Es gelten die Bestimmungen der Ratenzahlungs-Vereinbarung (Anhang A).</small>	EUR
---	-----

Die Installation und Einweisung erfolgen über  
den Vermittler HOBART

Gewünschter Liefertermin:

---

## KÄUFER

\_\_\_\_\_  
Name / Vorname in Druckbuchstaben

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

\_\_\_\_\_  
Datum

## VERMITTLER

\_\_\_\_\_  
Name / Vorname in Druckbuchstaben

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

\_\_\_\_\_  
Datum

## ANHANG A (Seite 1/2)

**RATENZAHLUNGS-VEREINBARUNG**

Im Folgenden werden HOBART und der Käufer auch gemeinsam die „**Parteien**“ und einzeln jeweils die „**Partei**“ genannt.

Die Parteien haben unter Bezugnahme der vorliegenden Bestellung gezeichnet durch den Käufer einen Kaufvertrag/Werklieferungsvertrag über die Lieferung einer Spülmaschine, eines Gartetechnik- und/oder Zubereitungstechnikgerätes (nebst Zubehör) gemäß Spezifikation laut Bestellung - im Folgenden auch: „**Liefergegenstand**“ genannt, geschlossen. Hierauf wird Bezug genommen.

Zwischen den Parteien wird folgende Ratenvereinbarung (auch „**Vereinbarung**“) geschlossen:

**1. Kaufpreis**

Der in der Bestellung und dem Kaufvertrag/Werklieferungsvertrag vereinbarte Kaufpreis wird vom Käufer hiermit erneut anerkannt. Er ist zur Zahlung in Raten fällig.

**2. Ratenzahlung**

- a. Der Käufer verpflichtet sich, den Kaufpreis in gleichbleibenden monatlichen Raten abzubezahlen.
- b. Es wird eine zahlungsfreie Zeit von 2 Kalendermonaten vereinbart, geltend ab dem Folgemonat nach der Rechnungstellung.
- c. Die Höhe der einzelnen Raten ergibt sich aus der in der Bestellung gewählten Vertragslaufzeit (Auswahl aus 12/24/36 Monaten) und des zugrundeliegenden Finanzierungsbetrages.
- d. Die Raten sind bis zur Tilgung der Gesamtforderung jeweils monatlich im Voraus bis spätestens zum 5. Kalendertag eines Monats bei HOBART eingehend per SEPA Lastschrift zu bezahlen.

**3. Zahlungsverzug**

- a. Kommt der Käufer mit einer ganzen oder teilweisen Monatsrate länger als 2 Wochen in Rückstand, ist HOBART zum Rücktritt von dieser Vereinbarung berechtigt.
- b. Mit Ausübung des Rücktritts in Textform, ist der zu diesem Zeitpunkt noch bestehende restliche Kaufpreis einschließlich etwaiger Zinsen und Gebühren vollständig zur sofortigen Zahlung fällig.
- c. Ein rückständiger Kaufpreis ist ab diesem Zeitpunkt mit 9 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz zu verzinsen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

**4. Rückgabeverpflichtung**

Mit Zugang der Rücktrittserklärung gem. Ziff. 3 ist der Käufer nicht mehr berechtigt, die Liefergegenstände zu benutzen. Er erklärt sich bereits jetzt bereit, die Liefergegenstände auf Verlangen von HOBART an HOBART oder einen von HOBART beauftragten Dritten herauszugeben. Die Kosten für einen Rücktransport, auch nur zur Sicherung, trägt der Käufer.

5. Der Käufer erklärt hiermit, dass er Unternehmer i.S.d. § 14 BGB ist.

**6. Eigentumsvorbehalt**

- a. Zwischen den Parteien sind im Kaufvertrag/Werklieferungsvertrag die HOBART AGB einbezogen, die erneut, insbesondere § 9 – Eigentumsvorbehalt – auch für diese Vereinbarung bestätigt werden, ausgenommen die Vorschriften des § 9 Nr. 2 a-d.

## ANHANG A (Seite 2/2)

- b. Der Käufer ist, soweit die Forderung einschließlich Zinsen und Gebühren nicht erfüllt ist, nicht berechtigt, die Liefergegenstände zu veräußern, zu verarbeiten/umzubilden oder untrennbar zu vermischen und zu verpfänden oder als Sicherheit zu übereignen.
- c. In Einzelfällen kann HOBART eine Erlaubnis in Textform, gegen entsprechende Sicherheit, aussprechen.

### 7. Sorgfaltspflichten

- a. Der Käufer ist, soweit keine rückständigen Raten bestehen, zur Nutzung des Liefergegenstands während der Laufzeit dieser Vereinbarung gemäß den Vorgaben der HOBART Betriebs- und Wartungsanleitungen berechtigt.
- b. Er ist verpflichtet, diesen pfleglich zu behandeln, solange das Eigentum noch nicht auf ihn übergegangen ist.
- c. Insbesondere ist er verpflichtet, den Liefergegenstand auf seine Kosten gegen Diebstahl-, Feuer- und Wasserschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern.
- d. Erforderliche Wartungs- und/oder Inspektionsarbeiten hat der Käufer auf eigene Kosten rechtzeitig ausführen zu lassen. Etwaige Beschädigungen wird er HOBART unverzüglich anzeigen.
- e. Wertmindernde Eingriffe sind zu unterlassen.
- f. Ohne Erlaubnis in Textform durch HOBART ist der Käufer nicht berechtigt, eine Veränderung des Aufstellungsortes der Liefergegenstände vorzunehmen. Der Käufer hat einen neuen Einsatz-/Verwahrungsort umgehend in Textform anzuzeigen.

### 8. Gerichtsstand

Für diese Vereinbarung gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung. Die Parteien vereinbaren als Gerichtsstand Stuttgart.

### 9. Schlussbestimmungen

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung ganz oder teilweise unwirksam oder nichtig sein oder infolge Änderung der Gesetzeslage oder durch höchstrichterliche Rechtsprechung oder auf andere Weise ganz oder teilweise unwirksam oder nichtig werden oder weist diese Vereinbarung Lücken auf, so sind sich die Parteien darüber einig, dass die übrigen Bestimmungen dieser Vereinbarung davon unberührt und gültig bleiben.

Für diesen Fall verpflichten sich die Parteien, unter Berücksichtigung des Grundsatzes von Treu und Glauben an Stelle der unwirksamen Bestimmung eine wirksame Bestimmung zu vereinbaren, welche dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung möglichst nahe kommt und von der anzunehmen ist, dass die Parteien sie im Zeitpunkt des Zustandekommens der Vereinbarung vereinbart hätten, wenn sie die Unwirksamkeit oder Nichtigkeit gekannt oder vorhergesehen hätten. Entsprechendes gilt, falls dieser Vertrag eine Lücke enthalten sollte.

**€ASY PAY**  
— FINANCING —

## ANHANG B

**SELBSTAUSKUNFT DES KÄUFERS**

Diese Angaben dienen ausschließlich der HOBART GmbH zur internen Bewertung der Kreditwürdigkeit des Käufers. Diese Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

1. Wie lange sind Sie schon im Gastgewerbe tätig, in dem Sie das Kaufobjekt einsetzen wollen?

Weniger als 12 Monate

12 – 36 Monate

Länger als 36 Monate

2. Wie lange betreiben Sie bereits die Betriebsstätte, für welche Sie das Kaufobjekt einsetzen wollen?

Weniger als 12 Monate

12 – 36 Monate

Länger als 36 Monate

3. Wie hoch ist Ihr Jahresumsatz?  
(Bei Neueröffnung bitte Schätzung angeben)

Bis 50 T€

51 T€ – 100 T€

101 T€ – 200 T€

Mehr als 200 T€

4. Wie viele Vollzeitangestellte beschäftigen Sie in dem Einsatzobjekt des Ratenkaufobjektes?

1 – 3 Personen

4 – 6 Personen

Mehr als 7 Personen



**€ASY PAY**  
— FINANCING —

## ANHANG C

**SEPA-FIRMENLASTSCHRIFT-MANDAT  
FÜR MEHRMALIGE ZAHLUNGEN****GLÄUBIGER**

**HOBART GmbH**  
Robert-Bosch-Straße 17  
77656 Offenburg

Unsere Gläubigeridentifikationsnummer

**DE46ZZZ00000311190**

Ihre Mandatsreferenz (von HOBART einzutragen)

Ich ermächtige (Wir ermächtigen) die HOBART GmbH, Zahlungen von meinem (unserem) Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein (weisen wir unser) Kreditinstitut an, die von der HOBART GmbH auf mein (unser) Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

**Hinweis:** Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmen gezogen sind. Ich bin (Wir sind) nicht berechtigt, nach der erfolgten Einlösung eine Erstattung des belasteten Betrages zu verlangen. Ich bin (Wir sind) berechtigt, mein (unser) Kreditinstitut bis zum Fälligkeitstag anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen. Ich bin (wir sind) damit einverstanden, dass zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs, die grundsätzliche 14-tägige Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung bis auf einen Tag vor Belastung verkürzt werden kann.

Zahlungspflichtiger:

Straße und Hausnummer:

Postleitzahl und Ort:

Kreditinstitut:

BIC

IBAN

**X** \_\_\_\_\_

Stempel

**X** \_\_\_\_\_

Ort, Datum

**X** \_\_\_\_\_

Unterschrift(en) des (der) Zahlungspflichtigen